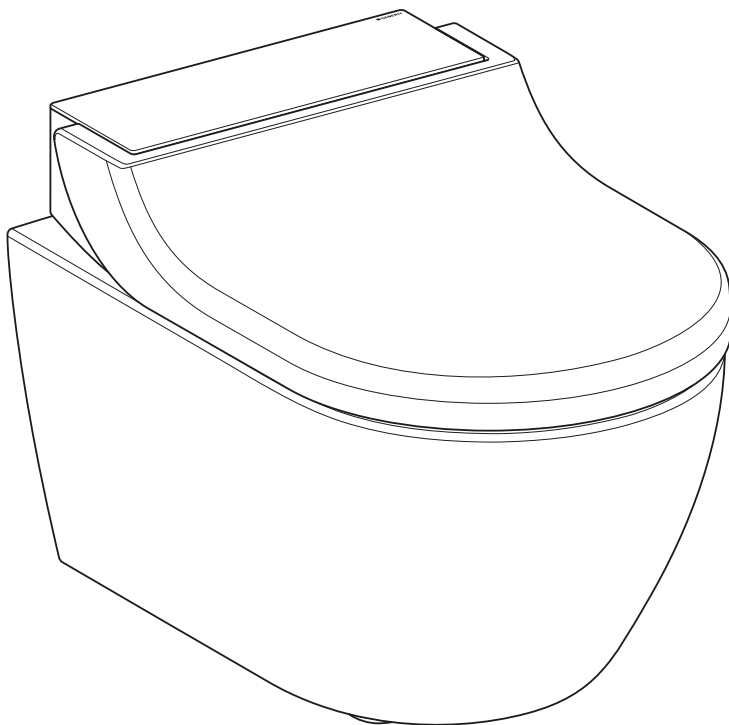


**GEBERIT AQUACLEAN TUMA  
CLASSIC**



**KÄYTTÖOHJE**



# Sisällysluettelo

<b>Turvallisuus .....</b>	<b>5</b>
Kenelle tuote soveltuu? .....	5
Kuinka tuotetta käytetään? .....	5
Mitä sinun täytyy välttää? .....	5
Väärinkäyttö .....	5
Yleiset turvallisuusohjeet .....	6
Varoitusohjeiden selitykset .....	7
Tuotteessa olevien symbolien yleiskuva .....	8
<b>Rekisteröi laitteesi .....</b>	<b>9</b>
<b>Tutustuminen laitteeseen .....</b>	<b>10</b>
Tietoja Geberit AquaClean -laitteista .....	10
Yleiskuva laitteen toiminnoista .....	10
Yleiskuva laitteesta .....	11
<b>Käyttöperiaate .....</b>	<b>13</b>
Tietoja käyttöperiaatteesta .....	13
Sivuoituspaneeli .....	13
Sivuoituspaneelin LED-tilanilmaisim .....	14
Geberit AquaClean -sovellus .....	15
Painikkeiden erikoistoiminnot .....	15
Laitteen kytkeminen päälle ja pois .....	16
<b>Laitteen käyttö .....</b>	<b>18</b>
Alkutoimet .....	18
Laitteen asetukset .....	18
Laitteen lisäasetukset Geberit AquaClean -sovelluksessa .....	18
Bide-suihkun käyttö .....	19
<b>Suihkun mukauttaminen käyttäjän tarpeisiin .....</b>	<b>20</b>
Suihkumäärän säätö .....	20
Henkilökohtaisen käyttäjäprofiilin tallentaminen Geberit AquaClean -sovelluksessa ....	20
<b>Laitteen puhdistus ja kalkinpoisto .....</b>	<b>21</b>
Yleinen puhdistussuositus .....	21
Soveltuvat puhdistusaineet ja -välineet .....	21
Automaattinen vedenvaihto .....	23
Kohdistettu desinfiointi .....	23
Sileiden pintojen hoito ja puhdistus .....	23
Pinnoitetun WC-posliinin puhdistus .....	23
WC-posliinin huuhtelualueen puhdistus .....	24
WC-kannen irrottaminen .....	24
WC-kannen, WC-istuimen ja kotelon puhdistus .....	25
Laitteen ja WC-posliinin välin puhdistus .....	26
Suihkusuuttimen puhdistus .....	27
Laitteen kalkinpoisto .....	28
Laitteen kalkinpoistoilmoitus .....	30
<b>Häiriöiden poisto .....</b>	<b>31</b>
Menettelytapa häiriöiden sattuessa .....	31

WC-pesuistuin ei toimi.....	32
Muut toimintahäiriöt.....	33
<b>Kestävä kehitys .....</b>	<b>35</b>
Geberit-yhtymä ja kestävyys .....	35
Ekodesign – ekotase .....	35
Vinkkejä ympäristön säästämiseen .....	35
<b>Hävittäminen.....</b>	<b>36</b>
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen .....	36
<b>Loppuasiakkaan takuu.....</b>	<b>37</b>
Loppuasiakkaan takuu .....	37
<b>Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuus .....</b>	<b>38</b>
Tekniset tiedot .....	38
Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	38

# Turvallisuus

---

## Kenelle tuote soveltuu?

Geberit AquaClean -WC-pesuistuin soveltuu toiminnaltaan kaikkien ikäryhmien käytettäväksi. Lapset saavat suorittaa puhdistus- ja huoltotoimia vain valvonnan alaisina.

## Kuinka tuotetta käytetään?

Tuote soveltuu seuraaviin käyttötarkoituksiin ja seuraaville käyttöalueille:

- käyttöön WC-pesuistuimena:
  - anaalialueen puhdistukseen
- asennettavaksi lämmitettyyn sisätilaan
- kiitäntään juomavesijärjestelmään
- käyttöön käänteisosmoosilaitteesta tulevalla vedellä

## Mitä sinun täytyy välttää?

Tuotetta ei tule käyttää seuraavilla tavoilla:

- WC-istuimelta poistuminen suihkun aikana
- kuormien ja esineiden asettaminen WC-kannen päälle
- käyttö ilman Geberit AquaClean -kalkinpoistoaineen tulppaa

## Väärinkäyttö


Geberit ei vastaa väärinkäytön seurauksista.

## Yleiset turvallisuusohjeet


Seuraavat turvallisuusohjeet koskevat tuotteen koko elinkaarta:

- Tutustu tuotteen käyttöön lukemalla käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut. Irrota laite mahdollisuuksien mukaan verkosta ja ota yhteyttä Geberit -asiakaspalveluun.
- Älä avaa laitetta. Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa tai korjattavissa olevia osia.
- Älä tee muutoksia tai lisäasennuksia. Muokkauksiin liittyy hengenvaara.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen, ja niissä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Vain alkuperäisten lisäosien käyttö on sallittu.
- Laitteen haltija ja käyttäjä saavat käyttää ja huoltaa istuinta vain niiltä osin, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Käytä aina asennusohjeen viimeisintä versiota asennuksessa, jos Geberit AquaClean on irrotettu (esim. muuton takia).
- Yhdistä Geberit AquaClean vain tyyppikilven mukaiseen verkkojännitteeseen.
- Noudata aina valmistajan määräyksiä käyttäessäsi puhdistus- ja kalkinpoistoaineita.

---

 Tämä dokumentti sisältää eri kohdissa varoituksia. Varoitukset ovat käytöstä ja tilanteesta riippuvia turvallisuusohjeita. Ne viittaavat tiettyihin nimenomaisiin vaaroihin.

---

 Tämä ohje vastaa laitteen teknistä tilaa ohjeen painatushetkellä. Oikeus muutoksiin teknisten parannusten jälkeen pidetään.

Tämän ja muiden dokumenttien ajantasainen versio on saatavilla verkossa: [www.geberit.com](http://www.geberit.com)

## **Varoitusohjeiden selitykset**

Varoitusohjeet on sijoitettu paikkaan, jossa vaara voi ilmetä.

Varoitusohjeiden rakenne on seuraava:

---






### **VAROITUS**

#### **Vaaran tyyppi ja sen lähde**



Mahdolliset seuraukset, jos vaaraa ei oteta huomioon.

► Toimenpiteet vaaran välttämiseksi.

Seuraavia huomiosanoja käytetään kiinnittämään huomiota jäljelle jääviin vaaroihin varoitusohjeissa sekä tärkeisiin tietoihin.

Symboli	Huomiosana ja merkitys
	<b>VAARA</b> Tämä huomiosana viittaa sellaiseen erittäin suureen vaaraan, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	<b>HUOMIO</b> Tämä huomiosana viittaa vaaraan, jonka vaarallisuusaste on alhaisempi ja jonka seurauksena voi olla vähäisiä tai kohtalaisia vammoja, jos sitä ei vältetä.
	<b>HUOMAUTUS</b> Tämä huomiosana viittaa vaaraan, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.
	Merkitään vain symbolilla. Viittaa tärkeään tietoon

## Tuotteessa olevien symbolien yleiskuva

Merkki	Merkitys
	Turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet on luettava ennen tuotteen käyttöönottoa.
	Sähköiskun aiheuttama hengenvaara



# Rekisteröi laitteesi

## Takuurekisteröinti

Pidennä Geberit AquaClean -laitteen takuuaikaa maksutta. Rekisteröidy 90 työpäivän kuluessa asennuspäivämäärästä.



Takuuajan kolmantena vuonna Geberit suorittaa materiaali- tai tuotantovirheiden yhteydessä varaosien maksuttoman toimituksen, jos saniteettialan erikoisliike on asentanut laitteen ja ottanut sen käyttöön.

Tietokoneella:

<http://www.geberit-aquaclean.com/registration>

Postitse:

Täytä mukana toimitettu takuukortti ja lähetä se meille.

Älypuhelimella tai tabletilla:



Android:



iOS:



Geberit AquaClean -sovelluksella:

# Tutustuminen laitteeseen

---

## Tietoja Geberit AquaClean -laitteista

Geberit AquaClean -laite on sisäänrakennetulla suihkutoiminnolla varustettu WC-istuin. Laitteessa on myös kaikki tavanomaisen WC-istuimen ominaisuudet. Lisätoimintojen laajuus riippuu tuotemallista.

## Yleiskuva laitteen toiminnoista

Hygieniatoiminnot:

- WhirlSpray-suihkuteknologia
- automaattinen suihkusuuttimen puhdistus ennen jokaista suihkua ja jokaisen suihkun jälkeen

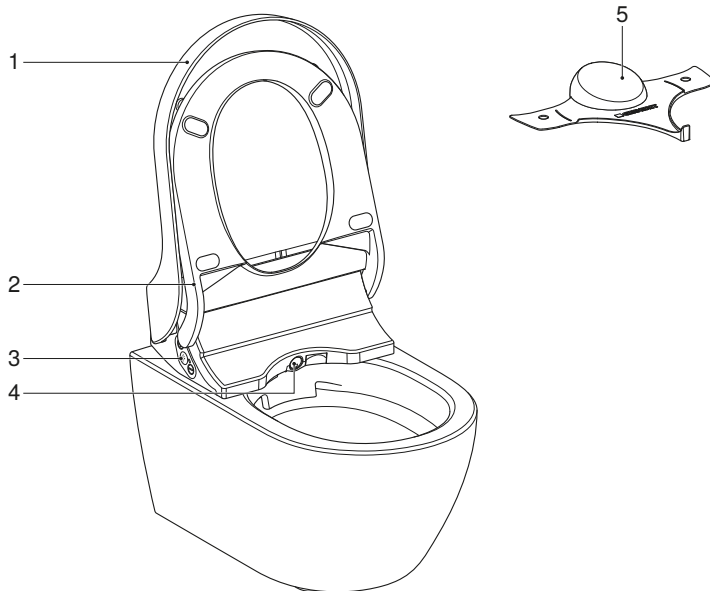
Mukavuustoiminnot:

- valittavissa oleva suihkumäärä
- WC-istuin ja WC-kansi, jossa SoftClosing
- ergonominen sivuohjauspaneeli

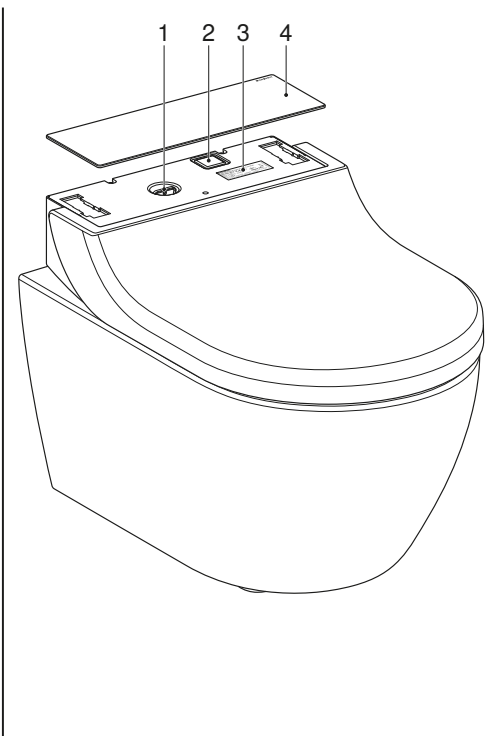
Puhdistus ja hoito:

- irrotettava WC-kansi
- nostettava WC-pesuistuin laitteen ja WC-posliinin välistä puhdistusta varten
- kalkinpoisto-ohjelma

## Yleiskuva laitteesta



- 1 WC-kansi
- 2 WC-istuinrenkas
- 3 Sivuohjauspaneeli tila-LEDillä
- 4 Suihkusuuttimella varustettu suihkuvarsi
- 5 Roiskesuoja



- 1 Tulppallinen täyttöaukko kalkinpoistoainetta<sup>1)</sup> varten
  - 2 Verkkokytin
  - 3 Tyyppikilpi ja sarjanumero
  - 4 Design-kansi
- <sup>1)</sup> Geberit AquaClean -kalkinpoistoaine (tuotenro 147.040.00.1)

# Käyttöperiaate

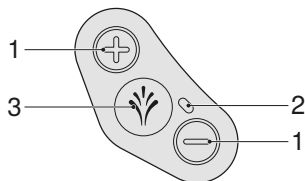
---

## Tietoja käyttöperiaatteesta

Pesu-wc-istuinta voidaan käyttää sivuohjauspaneelin tai Geberit AquaClean -sovelluksen avulla.

## Sivuohjauspaneeli

Sivuohjauspaneelin avulla voidaan käyttää laitteen pesu-wc-istuintoimintoja.



- 1 Painikkeet <+>/<->: suihkumäärän suurentaminen tai pienentäminen
- 2 LED-tilanilmaisin
- 3 Painike <Suihku>: bide-suihkun käynnistys ja pysäytys

## Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisain

Sivuohjauspaneelin LED-tilanimaisin ilmoittaa laitteen senhetkisen tilan.

LED	Kuvaus
Vilkkuu sinisenä	Laite alustaa itsensä käynnistytyn jälkeen. Järjestelmähuuhtelu suoritetaan.
Palaa sinisenä	Lämmitys on kytketty päälle.
Ei pala	Lämmitys on kytketty pois päältä. Energiansäästötila on toiminnassa.
Vilkkuu sinisenä/punaisena	Laitteesta on poistettava kalkki. → Katso "Laitteen kalkinpoisto", sivu 28.
Vilkkuu punaisena	Häiriöilmoitus → katso "WC-pesuistuin ei toimi", sivu 32.
Vilkkuu sinipunaisena ja palaa oranssina	Laitteen käyttö on estetty, ja sen kalkinpoisto täytyy ehdottomasti suorittaa. Suihkutoimintojen käyttö ei ole mahdollista laitteen estetyssä tilassa. Eston voi nollata 1 suihkujakson ajaksi, tätä varten täytyy painaa painiketta <Suihku> 5 sekunnin ajan.
Palaa oranssina	Laitteen kalkinpoisto on juuri käynnissä. Pesu-wc-istuimen käyttö ei ole mahdollista kalkinpoiston aikana.
Vilkkuu oranssina	Vedenvaihto on juuri käynnissä. → Katso "Automaattinen vedenvaihto", sivu 23.
Vilkkuu samanaikaisesti punaisena ja oranssina	Kalkinpoistotoiminto on hylätty ja se odottaa käyttäjän toimenpiteitä.

## Geberit AquaClean -sovellus

Geberit AquaClean -sovelluksella voi käyttää seuraavia pesu-wc-istuimen toimintoja:

- Geberit AquaClean -pesu-wc-istuimen kauko-ohjain.
- Asetusten näyttö ja mukauttaminen.

Geberit AquaClean -sovellus tarjoaa myös seuraavat edut:

- Henkilökohtaisten asetusten tallentaminen älypuheliin.
- Tuki laitteen hoitoa ja huoltoa varten.
- Geberit AquaClean -pesu-wc-istuimen helppo rekisteröiminen.
- Käyttöohjeiden saatavuus.
- Toimintavideoiden saatavuus.
- Huolto- ja yhteystietojen saatavuus.

Geberit AquaClean -sovellus on saatavissa maksutta Android- ja iOS-älypuheliin App Store -kaupasta.

Android:



iOS:



Geberit AquaClean -sovelluksen toimintojen laajuus voi vaihdella maasta riippuen.

## Painikkeiden erikoistoiminnot

Painikkeiden erikoistoimintojen avulla voit käyttää pesu-wc-istuimen laajennettuja toimintoja.

Taulukko 1: Sivuohjauspaneeli

Toiminto	Painike sivuohjauspaneelissa	Päällä	Pois päältä
Suihkuvarren siirto ulos puhdistusta varten	Paina samanaikaisesti lyhyesti painikkeita <+> ja <Suihku>.	—	—
Kalkinpoistotoiminnon käynnistäminen	Paina painikkeita <-> ja <Suihku> samanaikaisesti 5 sekuntia.	—	—
Kalkinpoistoilmoituksen häivyttäminen yhtä muuta suihkujaksoa varten	Paina painiketta <Suihku> 5 sekuntia.	Piippaus (1x)	—
Esittelytilan kytkeminen päälle ja pois	Paina painikkeita <+> ja <-> samanaikaisesti 5 sekuntia.	Piippaus (1x)	Piippaus (2x)

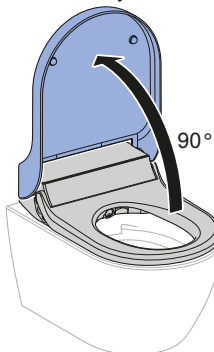
## Laitteen kytkeminen päälle ja pois



Odota pois- ja päällekytkennän välillä vähintään 30 sekuntia.

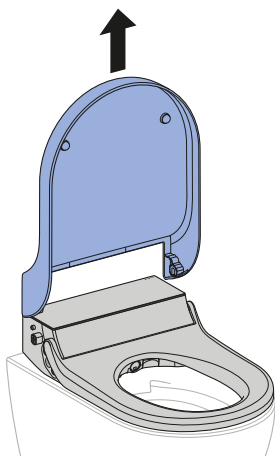
**1**

Käännä WC-kansi ylös.



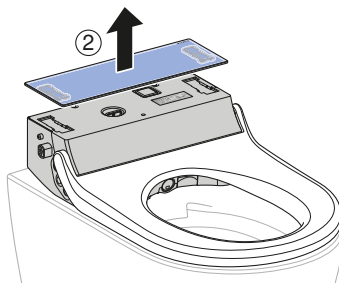
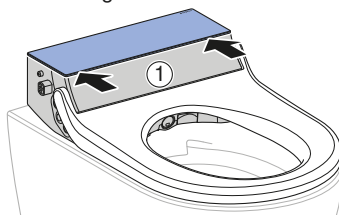
**2**

Irrota WC-kansi.



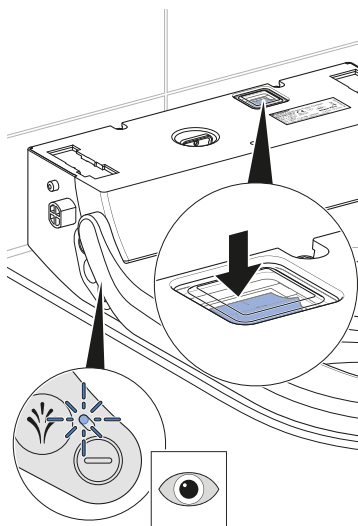
**3**

Poista design-kansi.



**4**

Paina verkkokytkintä.

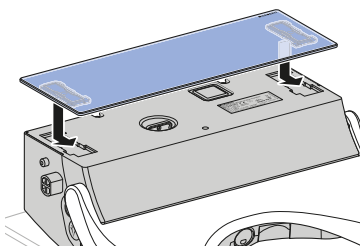


✓ Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisin vilkkuu/sammutuu.



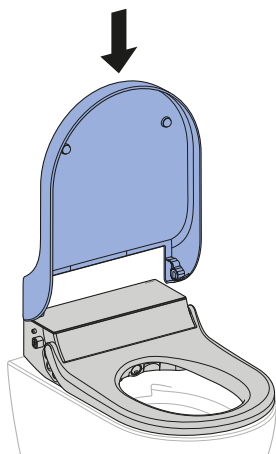
---

**5** Asenna design-kansi.



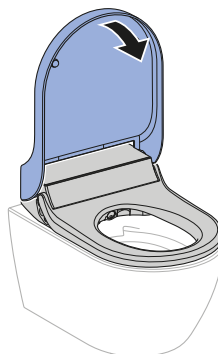
---

**6** Asenna WC-kansi.



---

**7** Käännä WC-kansi alas.



---

**Tulos**

- ✓ Laite alustaa itsensä käynnistyksen jäl-  
keen uudelleen.

# Laitteen käyttö

## Alkutoimet



Toiminnot voidaan poistaa käytöstä, ottaa käyttöön tai niitä voidaan mukauttaa ksi-vuohauspaneelin kautta tai Geberit AquaClean -sovelluksella.

- Kun toiminto aktivoidaan, laite piippaa (1x).
- Kun toiminto deaktivoidaan, laite piippaa (2x).

Kun aloitat suihkun,

- bide-suihku toimii 50 sekuntia.
- suihkun voi keskeyttää milloin tahansa.
- suihkua voi mukauttaa henkilökohtaisiin tarpeisiin.
- perusasetuksia voi muuttaa ja mukauttaa henkilökohtaisiin tarpeisiin.

Kun lopetat suihkun,

- suihkutoiminto poistuu käytöstä.
- suihkusuutin huuhdellaan perusteellisesti.
- laite siirtyy energiansäästötilaan.

## Laitteen asetukset

Asetus	Säätöalue	Perusprofiilin tehdas- asetus
Bidee-suihkun suihkumäärä	teho 1–5	teho 3

## Laitteen lisäasetukset Geberit AquaClean -sovelluksessa

Asetus	Säätöalue	Perusprofiilin tehdas- asetus
Bide-suihkun suihkuvarren asento	teho 1–5	teho 3
Suihkuvarren värähtelytoiminto bide-suihkun aikana	päällä/pois	päällä
Suihkuveden lämmitys	päällä/pois	päällä
Suihkuveden lämpötila	teho 1–5	teho 4
Veden kovuus → katso ”Laitteen kalkinpoistoilmoitus”, sivu 30.	pehmeä/keskikova/kova	kova

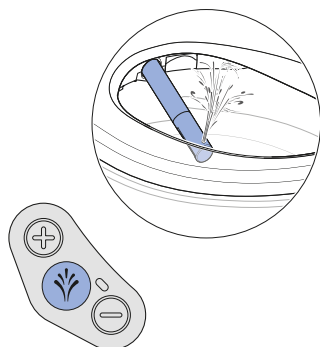
## Bide-suihkun käyttö

### Edellytys

- Istut WC-istuimella.



Paina kerran lyhyesti sivuohjauspaneelin painiketta <Suihku>.



### Tulos

- ✓ Suihku käynnistyy.
- ✓ Bide-suihku käynnistyy värähtelytoiminnolla. Pieni vesimäärä valuu ylivirtauksen kautta WC-posliiniin. Bide-suihku on toiminnassa 50 sekunnin ajan.



Suihkun voi keskeyttää ennen aikaisesti painamalla uudelleen painiketta <Suihku>.

# Suihkun mukauttamisen käyttäjän tarpeisiin

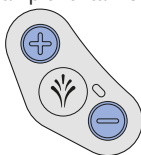
## Suihkumäärän säätö

### Edellytys

- Suihku on käynnissä.



Paina painiketta <+> suihkumäärän suurentamiseksi. Paina painiketta <-> suihkumäärän pienentämiseksi.



### Tulos

- ✓ Suihkumäärä suurenee tai pienenee.



Suihkumäärää voi säätää 5-portaisesti.

## Henkilökohtaisen käyttäjäprofiilin tallentaminen Geberit AquaClean -sovelluksessa

### Edellytys

- Geberit AquaClean -sovelluksen uusin versio on asennettu älypuhelimellesi.
- Geberit AquaClean -sovellusta käytetään.
- Olet pesu-wc-istuimen ilmaisualueella.



Tallenna asetukset  
Geberit AquaClean -sovellukseen.

### Tulos

- ✓ Henkilökohtainen käyttäjäprofiili on tallennettu älypuhelimellesi.
- ✓ Asetukset toimivat kaikissa liitetyissä pesu-wc-istuimissa.

# Laitteen puhdistus ja kalkinpoisto

## Yleinen puhdistussuositus

Puhdistusvälien noudattaminen varmistaa sen, että pesu-wc-istuin toimii moitteettomasti. Puhdistustöitä saa suorittaa vain soveltuvilla puhdistusaineilla ja puhdistusvälineillä. → Katso "Soveltuvat puhdistusaineet ja -välineet", sivu 21.

Puhdistusväli	Puhdistustyö
Päivittäin	<ul style="list-style-type: none"><li>Poista vesipisarat pehmeällä nukkaamattomalla liinalla, jottei kalkkitahroja muodostu.</li></ul>
Viikoittain	<ul style="list-style-type: none"><li>Puhdista kaikki pinnat ja kulmat huolellisesti. → Katso "WC-kannen, WC-istuimen ja kotelon puhdistus", sivu 25</li><li>Tarkasta suihkusuutin ja puhdista tarvittaessa. → Katso "Suihkusuuttimen puhdistus", sivu 27</li></ul>
Kuukausittain	<ul style="list-style-type: none"><li>Huuhtelee suihkusuutin juoksevalla vedellä siinä olevien vierasaineiden poistamiseksi.</li><li>Puhdista WC-posliini Geberit AquaClean -puhdistusaineella. → Katso "WC-posliinin huuhtelualueen puhdistus", sivu 24</li></ul>

## Soveltuvat puhdistusaineet ja -välineet

### HUOMAUTUS

#### Syövyttävät kalkinpoistoaineet

Soveltumattomat kalkinpoistoaineet voivat vahingoittaa laitetta.

- Kalkinpoistoon saa käyttää ainoastaan kalkinpoistainetta Geberit AquaClean.



### HUOMAUTUS




#### Syövyttävät ja hankaavat puhdistusaineet

Puhdistus syövyttävillä ja hankaavilla puhdistusaineilla voi johtaa pintavaurioihin.

- Käytä Geberit AquaClean -puhdistusainetta.

On suositeltavaa käyttää Geberit AquaClean -puhdistussarjaa, sillä se sisältää puhdistusaineen, joka on käyttövalmista ja soveltuu optimaalisesti kaikille Geberit AquaClean -pinnoille. Suositellut ominaisuudet soveltuville puhdistusaineille ja soveltuville puhdistusvälineille vastaavien puhdistustöiden optimaalista suorittamista varten:

Symboli	Soveltuvan puhdistusaineen ominaisuudet
	Ihoystävällinen
	Heikosti hapan, esimerkiksi voimakkaasti laimennettu sitruunahappo
	Miedosti vaahtoava
	Nestemäinen
	Vedellä laimennettava

Symboli	Soveltuvat puhdistusvälineet
	Pehmeät, pienihuukoiset sienet
	Pölyämättömät, pehmeät ja nukkaamattomat liinat
	WC-harja

## Automaattinen vedenvaihto

Jos pesu-wc-istuinta ei ole käytetty yli 2 viikkoon, laite huuhdellaan käynnistämisen jälkeen puhtaalla vedellä. Näin varmistetaan suihkuveden laatu ennen käyttöä.

## Kohdistettu desinfiointi

Desinfiointia tarvitaan vain silloin, kun on olemassa jokin konkreettinen tartuntavaara taudinaiheuttajien johdosta. Muulloin on noudatettava suositeltuja puhdistusvälejä ja suoritettava ilmoitetut puhdistustyöt. → Katso Yleinen puhdistussuositus.

## HUOMAUTUS

### Syövyttävät desinfiointiaineet

Desinfiointi syövyttävillä desinfiointiaineilla voi johtaa pintavaurioihin.

- Käytä vain alkoholipohjaisia desinfiointiaineita, jotka soveltuvat myös käsien ja ihon desinfiointiin.
- Noudata valmistajan turvallisuusohjeita vaarallisten aineiden käsittelystä.

Desinfiointitapa	Desinfiointi
<b>Kosteaa desinfiointi pyyhkimällä</b> Käytetään sileille pinnoille, jotka voidaan pyyhkiä	<ul style="list-style-type: none"><li>► Pinnat kostutetaan kokonaan desinfiointiaineella.</li><li>► Desinfiointiaineen annetaan vaikuttaa valmistajan ohjeiden mukaan.</li><li>► Pinnat pyyhitään sen jälkeen kertakäyttöpyyhkeillä.</li></ul>

## Sileiden pintojen hoito ja puhdistus

Kaikki sileät pinnat voidaan puhdistaa vedellä ja nestemäisellä, ihoystävällisellä miedolla puhdistusaineella.



Syövyttävät ja hankaavat puhdistusaineet voivat vahingoittaa pintaa. Käytä ainoastaan nestemäisiä, ihoystävällisiä ja mietoja puhdistusaineita. Geberit AquaClean -puhdistussarja (tuotenro 242.547.00.1) sisältää puhdistusaineen, joka on käyttövalmista ja soveltuu optimaalisesti kaikille Geberit AquaClean -pinnoille.

## Pinnoitetun WC-posliinin puhdistus

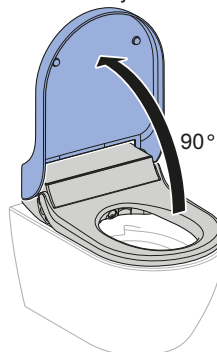
WC-posliinissa on erikoispinnoite. Pinnoitteen ansiosta vesipisarat kasautuvat pyöreiksi ja kierivät hyvin pois. Kalkki ja lika sekä muut jäämät jäävät vesipisaroiden sisään ja huuhtoutuvat niiden mukana pois. Tämä on erittäin ympäristöystävällistä, sillä voimakkaat WC-puhdistusaineet eivät ole tarpeen.

## WC-posliinin huuhtelualueen puhdistus

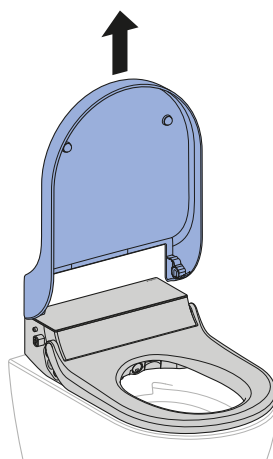
- 1** Suihkuta WC-posliiniin Geberit AquaClean -puhdistusainetta ja anna sen vaikuttaa muutaman minuutin ajan.
- 2** Huuhtelee WC-posliini lopuksi vedellä.
- 3** Poista pinnytty lika WC-harjalla.

## WC-kannen irrottaminen

- 1** Käännä WC-kansi ylös.



- 2** Irrota WC-kansi.





## WC-kannen, WC-istuimen ja kotelon puhdistus



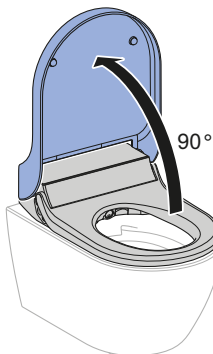
Varo, ettet naarmuta pintaa. Aseta osat aina pehmeälle naarmuttamattomalle alustalle.

**1**

Sumuta pinnoille Geberit AquaClean -puhdistusainetta. Pyyhi pinnat kostutetulla pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

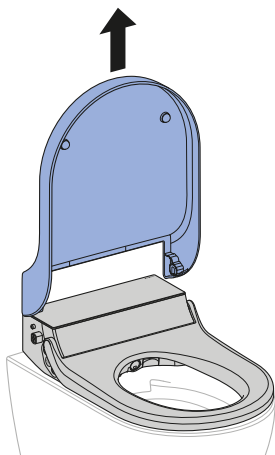
**2**

Avaa WC-kansi.



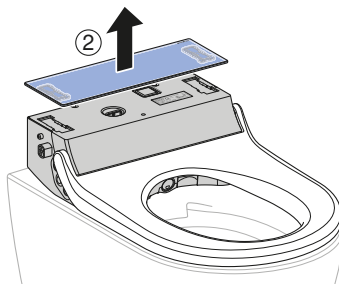
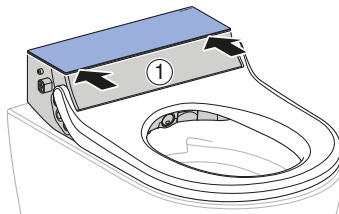
**3**

Irrota WC-kansi.



**4**

Poista design-kansi kokonaispuhdistusta varten.



**5**

Sumuta WC-kannelle ja WC-istuimelle Geberit AquaClean -puhdistusainetta. Pyyhi pinnat kostutetulla pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

**6**

Kuivaa kaikki pinnat sen jälkeen pehmeällä nukkaamattomalla liinalla.

**7**

Kokoa laite puhdistuksen jälkeen uudelleen päinvastaisessa järjestyksessä.

## Laitteen ja WC-posliinin välin puhdistus



### VAROITUS

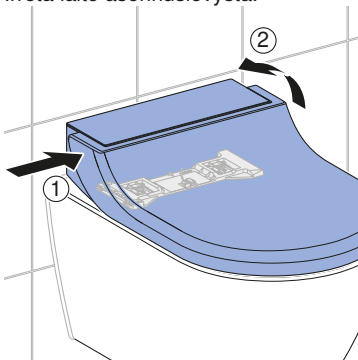
Sähköiskun aiheuttama hengenvaara

Ilman määrärajoitinta (turvanuora) voi liikkeen aikana vettä päästä laitteeseen.

- ▶ Älä leikkaa määrärajoittimen nuoraa poikki tai vahingoita sitä.
- ▶ Älä muuntele tai poista määrärajoitinta.

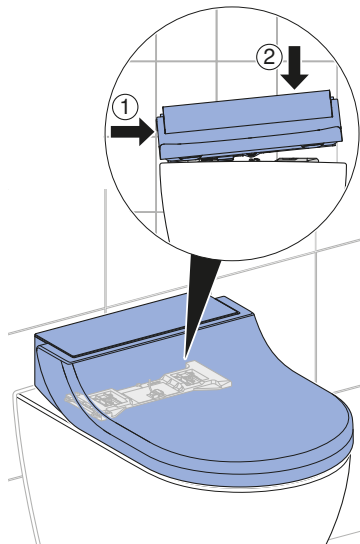
**1** Kytke laite pois päältä.

**2** Irrota laite asennuslevystä.



**3** Nosta laitetta niin paljon, kuin määrärajoitin sallii. Puhdista WC-pesäsuuttimen ja WC-posliinin välillä oleva tila.

**4** Asenna laite asennuslevyyn. Kiinnitä huomiota siihen, että se on turvallisesti lukittunut paikoilleen.



**5** Kytke laite päälle.

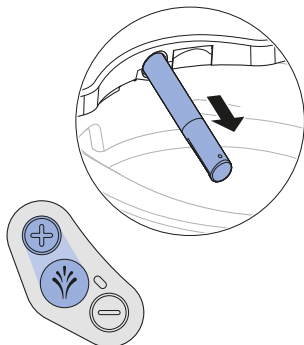
## Suihkusuuttimen puhdistus



- Käytä puhdistamiseen pehmeää, nukkaamatonta liinaa.
- Geberit AquaClean -puhdistusaine soveltuu erityisen hyvin kaikille laitteen pinnoille.

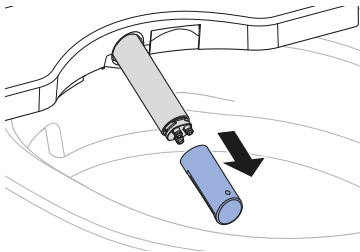
**1** Käännä WC-kansi ja WC-istuin ylös.

**2** Paina samanaikaisesti painikkeita <+> ja <Suihku>.



✓ Suihkuvarsi siirtyy ulos ääriasentoon.

**3** Pidä kiinni suihkuvarresta ja vedä suihkusuutin irti eteenpäin puhdistusta ja kalkinpoistoa varten. Kiinnitä aina huomiota siihen, että suihkusuutinta liikutetaan suorassa kulmassa suhteessa suihkuvarteen.



**4** Vaihda suihkusuutin, jos täydellinen puhdistus ja kalkinpoisto ei enää onnistu.

**5** Sumuta suihkuvarteen Geberit AquaClean -puhdistusainetta. Huuhtele suihkuvarsi sen jälkeen huolellisesti lämpimällä vedellä.

**6** Kuivaa suihkusuutin huolellisesti.

**7** Asenna suihkusuutin.

**8** Paina painiketta <Suihku>.



✓ Suihkuvarsi siirtyy kokonaan sisään. Puhdistus on päättynyt.

## Laitteen kalkinpoisto

### HUOMAUTUS

#### Syövyttävät kalkinpoistoaineet

Soveltumattomat kalkinpoistoaineet voivat vahingoittaa laitetta.

- Kalkinpoistoon saa käyttää ainoastaan kalkinpoistainetta Geberit AquaClean.



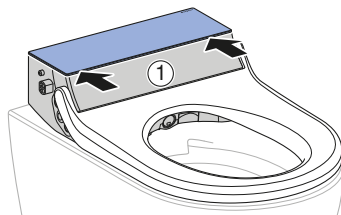
- Kalkinpoisto on suoritettava vähintään kerran vuodessa, suihkujaksojen määrästä riippuen myös useammin.
- Kalkinpoiston aikana voidaan WC:tä käyttää edelleen ilman suihkutoimintoja.
- Kalkinpoisto kestää enintään 30 minuuttia. Kun oranssi LED sammuu, suihkutoiminto on jälleen käyttövalmis.
- Poista Geberit AquaClean -kalkinpoistoaineen roiskeet välittömästi kostealla liinalla.

#### Edellytys

- Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisina palaa punaisena, tai se palaa oranssina ja vilkkuu samanaikaisesti sinipunaishina.
- WC-kansi on irrotettu.

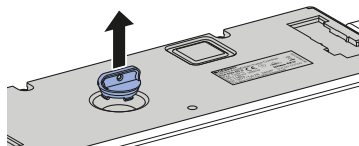
1

Poista design-kansi.



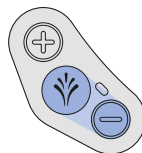
2

Poista tulppa.



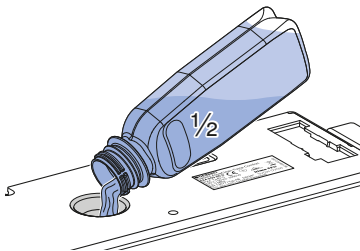
3

Paina samanaikaisesti yli 5 sekuntia sivuohjauspaneelin painikkeita <-> ja <Suihku>.



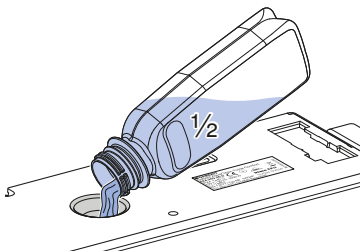
- ✓ Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisina vilkkuu samanaikaisesti oranssina ja punaisena.

- 4** Lisää laitteeseen noin puoli pullollista Geberit AquaClean -kalkinpoistoainetta.

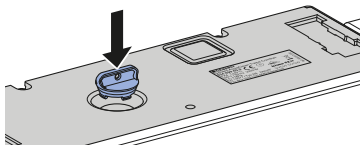


- 5** Paina sivuohjauspaneelin painiketta <Suihku>.
- ✓ LED-tilanilmaisain palaa oranssina.
  - ✓ Laite käsittelee täytetyn kalkinpoistoaineen, samalla pieni määrä kalkinpoistoainetta valuu WC-posliiniin. Noin 15 sekunnin jälkeen sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisain vilkkuu samanaikaisesti oranssina ja punaisena.

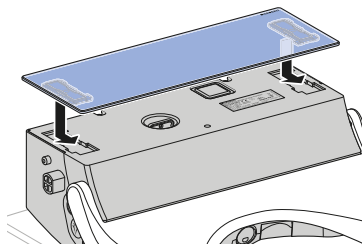
- 6** Lisää laitteeseen loput Geberit AquaClean -kalkinpoistoaineesta.



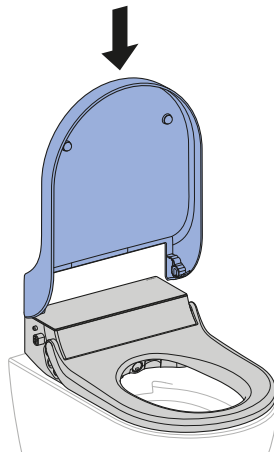
- 7** Aseta tulppa takaisin paikoilleen.



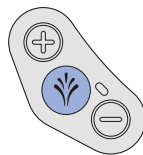
- 8** Asenna design-kansi.



- 9** Asenna WC-kansi.



- 10** Paina painiketta <Suihku>.



- ✓ LED-tilanilmaisain palaa oranssina kalkinpoisto-ohjelman loppuun saakka. Kun LED-tilanilmaisain sammuu, laite on taas käyttövalmis.

## Laitteen kalkinpoistoilmoitus

Laitteen voi säätää Geberit AquaClean -sovelluksella paikalliseen veden kovuuteen seuraavan taulukon mukaisesti. Tällä säädöllä vältetään tarpeettomat kalkinpoistot ja säästetään ympäristöä. Laitteen säännöllinen kalkinpoisto on silti tarpeen.

Alue	°fH	°dH	°eH
pehmeä	≤ 15	≤ 8	≤ 11
keskikova	15–25	8–14	11–18
kova	> 25	> 14	> 18

Seuraava taulukko on apunasi kalkinpoistomenetelmien tunnistamisessa ja ilmoituksessa esitettyjen vastaavien vian korjausten suorittamisessa.

Syy	Ilmoitus	Vian korjaus
Säännöllinen kalkinpoisto: vähintään kerran vuodessa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisina vilkkuu sinipunaista.</li> <li>Geberit AquaClean -sovelluksessa näkyy kalkinpoistoilmoitus.</li> </ul>	<p>► Suorita kalkinpoisto. → Katso "Laitteen kalkinpoisto", sivu 28.</p>
Lukittu laite: useita kertoja noudattamattomia kalkinpoistovaatimuksia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisina palaa oranssina ja vilkkuu samanaikaisesti sinipunaista.</li> <li>Geberit AquaClean -sovelluksessa näkyy kalkinpoistoilmoitus.</li> </ul>	<p><b>Edellytys</b></p> <p>— Suihkua ei voida enää käyttää ilman kalkinpoistoa.</p> <p>► Suorita kalkinpoisto. → Katso "Laitteen kalkinpoisto", sivu 28.</p>

# Häiriöiden poisto

## Menettelytapa häiriöiden sattuessa

Seuraavasta taulukosta näet, miten sinun tulee toimia häiriöiden sattuessa:

- Suorita vaiheet peräjälkeen, kunnes laitteessa ei enää ole mitään vikatoimintoja tai kunnes se taas toimii.
- Noudata vaiheiden määriteltyä järjestystä.

Vaihe	Ongelman kuvaus	Vian korjaus
1	Pesu-wc-istuimessa on toimintahäiriö tai se ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>► Kytke laite pois päältä. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li><li>► Odota 30 sekuntia.</li><li>► Kytke laite päälle. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li></ul>
2	Vaihe 1 on suoritettu. Pesu-wc-istuimessa on edelleen toimintahäiriö tai se ei vielääkään toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>► Tarkasta sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisin. → Katso "Sivuohjauspaneelin LED-tilanilmaisin", sivu 14.</li></ul>
3	Vaiheet 1 ja 2 on suoritettu. Pesu-wc-istuimessa on edelleen toimintahäiriö tai se ei vielääkään toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>► Katso ongelman kuvaukset vikataulukosta ja suorita tarvittaessa vastaava vian korjaus. → Katso "WC-pesuistuin ei toimi", sivu 32 ja "Muut toimintahäiriöt", sivu 33.</li></ul>
4	Vaiheet 1–3 on suoritettu. Pesu-wc-istuimessa on edelleen toimintahäiriö tai se ei vielääkään toimi.	<ul style="list-style-type: none"><li>► Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li></ul>

## WC-pesuistuin ei toimi

Seuraava taulukko on avuksi vianmäärityksessä, kun pesu-wc-istuin ei toimi.



### VAARA

#### Sähköisku

Väärin suoritettu huoltotyö ja vianetsintä voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.

- ▶ Häiriöiden yhteydessä laite on kytkettävä pois päältä välittömästi verkkokytkimellä ja asiakaspalveluun on otettava yhteyttä.
- ▶ Sähköasennuksia saavat tehdä vain sähköalan ammattilaiset.
- ▶ Laitteiden varusteita saavat lisätä tai muuttaa vain koulutetut ammattilaiset.



WC-pesuistuinta voidaan käyttää tavallisena WC-istuimena myös häiriötilanteessa. Suihkugarren täytyy olla siirrettynä ääriasentoon sisään. WC-huuhtelu laukaistaan tavalliseen tapaan huuhtelupainikkeilla.

Ongelman kuvaus	Syy	Vian korjaus
Virranjakajan sulake tai vikavirtasuojakytkin laukeaa kerran.	Häiriö ilmennyt	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vaihda virranjakajan sulake tai kytke se takaisin päälle.</li><li>▶ Kytke virranjakajan vikavirtasuojakytkin takaisin päälle.</li></ul> <b>Tulos</b> ✓ Laite alustaa itsensä käynnistykseen jälkeen uudelleen. Laitteen käyttö ei laukaise sulaketta tai vikavirtasuojakytkintä.
Virranjakajan sulake tai vikavirtasuojakytkin laukeaa toistuvasti laitteen käytön aikana.	Laitteessa vika	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vaihda virranjakajan sulake tai vikavirtasuojakytkin tai kytke ne takaisin päälle.</li><li>▶ Irrota verkkopistoke (jos sellainen on).</li><li>▶ Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li></ul>
Tuotteessa on tuntematon tekninen vika.	Häiriö ilmennyt	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Laukaise virranjakajan sulake tai vikavirtasuojakytkin.</li><li>▶ Irrota verkkopistoke (jos sellainen on).</li><li>▶ Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li><li>▶ Anna ammattilaisen tarkastaa sähkönsyöttö.</li></ul>



## Muut toimintahäiriöt

Seuraava taulukko on avuksi vianmäärityksessä, kun pesu-wc-istuimen yksittäisissä toiminnoissa on häiriö.



WC-pesuistuinta voidaan käyttää tavallisena WC-istuimenä myös häiriötilanteessa. Suihkuvarren täytyy olla siirrettynä ääriasentoon sisään. WC-huuhtelu laukaistaan tavalliseen tapaan huuhtelupainikkeilla.



Jos laite on viallinen, kytke se pois päältä verkkokytimestä.

Ongelman kuvaus	Syy	Vian korjaus
Suihkuvarsi ei toimi oikein.	Häiriö ilmennyt	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kytke laite pois päältä. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li><li>▶ Odota 30 sekuntia.</li><li>▶ Kytke laite päälle. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li></ul> <b>Tulos</b> ✓ Laite alustaa itsensä käynnistyksen jälkeen uudelleen.
Suihkun puhdistusteho on heikentynyt.	Suihkusuuttimet tukossa tai viallisia	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Puhdista tai vaihda suihkusuuttimet. → Katso "Suihkusuuttimen puhdistus", sivu 27.</li><li>▶ Suorita kalkinpoisto. → Katso "Laitteen kalkinpoisto", sivu 28.</li></ul>
Pesu-wc-istuin ei enää saavuta suihkun yhteydessä tavanomaista lämpötilaa.	Pesu-wc-istuin likaantunut	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Suorita kalkinpoisto. → Katso "Laitteen kalkinpoisto", sivu 28.</li><li>▶ Kytke laite pois päältä. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li><li>▶ Odota 30 sekuntia.</li><li>▶ Kytke laite päälle. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li></ul> <b>Tulos</b> ✓ Laite alustaa itsensä käynnistyksen jälkeen uudelleen.

Ongelman kuvaus	Syy	Vian korjaus
LED-tilanilmaisin vilkkuu punaisena.	Häiriö ilmennyt	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Kytke laite pois päältä. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li> <li>► Odota 30 sekuntia.</li> <li>► Kytke laite päälle. → Katso "Laitteen kytkeminen päälle ja pois", sivu 16.</li> </ul> <p><b>Tulos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Laite alustaa itsensä käynnistyksen jälkeen uudelleen.</li> </ul>
	Uudelleenalustus epäonnistui	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Ota yhteyttä asiakaspalveluun.</li> </ul>

# Kestävä kehitys

---

## Geberit-yhtymä ja kestävyys

Saniteettialan eurooppalaisena markkinajohtajana Geberit edistää vedensäästöä, resurssitehokkuutta ja kestävää rakentamista. Jo vuosikymmeniä yhtymä on todistanut, että kestävä menestyksenkäs liiketoiminta voidaan yhdistää ympäristöystävälliseen ja sosiaaliseen toimintaan. Kestävään kehitykseen panostava yrityksen johtaminen auttaa samalla säästämään kustannuksia ja minimoimaan riskit. Geberit haluaa tässä toimia esikuvana asiakkailleen, alihankkijoilleen ja muille kumppaneilleen sekä asettaa uusia mittapuita. Tähän kuuluvat vettä säästävät ja kestävät tuotteet, turvallinen, ympäristöä säästävä ja resurssitehokas tuotanto, hankinta ja logistiikka, joissa noudatetaan korkeita ympäristö- ja eettisiä standardeja, sekä hyvät työolosuhteet lähes 12 000 sitoutuneelle ja pätevälle työntekijälle ympäri maailmaa. Yhteiskunnallista vastuuta toteutetaan muun muassa maailmanlaajuisten avustushankkeiden ja ydinkompetenssin vesi puitteissa.

## Ekodesign – ekotase

Kestävät tuotteet perustuvat järjestelmälliseen innovointiprosessiin, jossa valitaan mahdollisimman ympäristöystävällisiä materiaaleja ja toimintaperiaatteita, minimoidaan riskit ja pyritään suureen resurssitehokkuuteen. Voimme toimittaa tämän tuotteen yksityiskohtaisen ekotaseen pyynnöstä.

## Vinkkejä ympäristön säästämiseen

Näissä ohjeissa esitelty tuote on valmistettu erittäin huolellisesti, mikä koskee myös energian, veden ja resurssien kulutuksen huomiointia (katso myös tekniset tiedot). Voit vähentää tuotteen ekologista jalanjälkeä noudattamalla seuraavia suosituksia:

- Kytke laite pois päältä, kun lähdet lomalle.
- Keskeytä suihkutoiminto käsin lämpimän veden säästämiseksi.
- Käytä vähän paperia kuivaukseen.
- Kytke lämminvesisäiliön lämmitystoiminto pois päältä, kun et tarvitse lämmintä suihkuvettä.
- Käytä ympäristöystävällisiä puhdistusaineita.
- Huolla laite säännöllisesti ja käsittele sitä huolellisesti, siten pidennät sen käyttöikää.
- Palauta vialliset laitteet asianmukaiseen jätehuoltoon Geberit -yhtiölle tai sen nimetylle edustajalle.

# Hävittäminen

---

## Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen



Direktiivin 2012/19/EU:4.7.2012 mukaan sähkölaitteiden valmistajat ovat velvoitettuja otta-  
maan takaisin käytöstä poistetut laitteet ja hävittämään ne asianmukaisesti. Symboli ilmoittaa,  
että tuotetta ei saa hävittää sekajätteen mukana. Käytöstä poistetut laitteet on toimitettava  
asianmukaista hävittämistä varten suoraan Geberit-yhtiöön. Vastaanottoaikkojen osoitteita  
voi tiedustella vastaavalta Geberit-jakeluyhtiöltä.

# Loppuasiakkaan takuu

---

## Loppuasiakkaan takuu

Seuraava loppuasiakkaan takuu on voimassa sopimuskumppanisi laillisen tuotevirhetakuun rinnalla erillisenä takuuna.

Tuotteen Geberit AquaClean ("tuote") asennuspaikasta vastuussa oleva Geberit -yhtiö ("Geberit") antaa loppuasiakkaalle seuraavansisältöisen takuun takuukorttiin merkitylle, vastaavalla sarjanumerolla osoitetulle tuotteelle:

1. Geberit takaa 3 vuoden ajaksi ("takuu aika"), laskettuna loppuasiakkaalle tehdyn asennuksen päivämäärästä, että tuotteessa ei ole materiaali- ja tuotantovikoja. Takuu kattaa seuraavat:
  - a) Takuuajan kahtena ensimmäisenä vuotena Geberit suorittaa materiaali- ja tuotantovikojen yhteydessä viallisen osan maksuttoman kunnostuksen tai maksuttoman vaihdon valtuutetun Geberit-asiakaspalvelun suorittamana.
  - b) Takuuajan kolmantena vuotena Geberit toimittaa materiaali- ja tuotantovikojen yhteydessä viallisten osien varaosat maksutta valtuutettuun Geberit -asiakaspalveluun, jonka loppuasiakas on valtuuttanut suorittamaan korjauksen.
2. Loppuasiakas ei voi esittää Geberit-yhtiölle muita tätä takuuta koskevia vaatimuksia.
3. Takuuta koskevia vaatimuksia voi esittää vain seuraavissa tapauksissa:
  - a) Tuotteen on asentanut ja ottanut käyttöön saniteettialan erikoisliike tai Geberit-yhtiön valtuuttama asiakaspalvelu.
  - b) Tuotteeseen ei ole tehty muutoksia, erityisesti siitä ei ole poistettu tai vaihdettu osia tai siihen ei ole tehty lisäasennuksia.
  - c) Tuotteen vika ei ole aiheutunut väärästä asennuksesta tai käytöstä tai puutteellisesta hoidosta tai huollosta.
  - d) Takuuajan kolmantena vuotena voi takuuta koskevia vaatimuksia esittää vain, jos loppuasiakas on täyttänyt paketissa olevan takuukortin huolellisesti ja lähettänyt sen 90 työpäivän kuluessa asennuspäivästä vastaavalle Geberit-jakeluyhtiölle.
4. Takuu koskee ainoastaan tuotteen asennuspaikkoja sellaisissa maissa, joissa on Geberit-edustajana oma jakeluyhtiö tai jakelukumppani.
5. Takuu on ainoastaan sen maan aineellisen oikeuden alainen, jossa on Geberit-yhtiön päätoimipaikka. Kansainvälistä tavaroiden kauppaa koskevista sopimuksista tehty Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus suljetaan nimenomaisesti pois. Ainoastaan Geberit päätoimipaikassa sijaitseva tuomioistuin on toimivaltainen tätä takuuta koskevista erimielisyyksistä.



# Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuus

## Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V AC
Verkkotaajuus	50 Hz
Tehonotto	2000 W
Tehonotto valmiustilassa	≤ 0,5 W
IP-luokitus	IPX4
Suojausluokka	I
Taajuusalue	2400 MHz–2483,5 MHz
Maksimaalinen lähtöteho	0 dBm
Langaton teknologia	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Verkkoliitos	Verkkoliitos kolmijohtimisella, joustavalla vaippajohtimella varustetulla järjestelmäpistokkeella
Suihkun kesto	50 s
Suihkun painetasojen määrä	5
Veden lämpötila	37 °C
Käyttölämpötila	5–40 °C
Virtauspaine	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Vähimmäisvirtauspaine	0,5 bar
	50 kPa
Mitoitettu virtausmäärä	0,02 l/s
WC-istuimen enimmäiskuormitus	150 kg

<sup>1)</sup> Merkki Bluetooth® ja sen logot ovat Bluetooth SIG, Inc. -yhtiön omaisuutta, ja Geberit käyttää niitä lisenssillä.

## Yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Geberit International AG vakuuttaa, että langaton laitetyyppi Geberit AquaClean Tuma vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: <https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.



**(CH) Geberit Vertriebs AG**  
Schachenstrasse 77  
CH-8645 Jona  
T 0848 882 982  
www.geberit-aquaclean.ch

**(DE) Geberit Vertriebs GmbH**  
Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
D-88630 Pfllendorf  
T (075 52) 934 10 11  
F (075 52) 934 866  
www.geberit-aquaclean.de

**(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG**  
Gebertstrasse 1  
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
T +43 2742 401-400  
F +43 2742 401-50  
www.geberit-aquaclean.at

**(AE) Geberit International Sales AG**  
Dubai Branch  
B702-B705  
Building No. 1  
Dubai Design District  
PO Box  
UAE-282317 Dubai  
T +971 4 204 5477  
F +971 4 204 5497  
www.geberit.ae

**(BE) Geberit nv**  
Beaulieustraat 6  
B-1830 Machelen  
T +32 2 252 0111  
F +32 2 251 0867  
www.geberit-aquaclean.be

**(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД**  
бул. "Черни връх" 161-А  
1407 София  
T 02/ 968 11 11  
F 02/ 968 10 01  
www.unitrade-bg.com

**(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司**  
地址: 上海市嘉定区南翔高科技园区惠平路1515号  
邮编: 201802

**(CZ) Geberit spol. s r.o.**  
Sokolovská 2408/222  
190 00 Praha 9  
T +420 547 212 335  
F +420 547 212 340  
www.geberit.cz

**(DK) Geberit A/S**  
Lægårdsvej 26  
DK-8520 Lystrup  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
www.geberit-aquaclean.dk

**(ES) Geberit, S.A.U.**  
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta  
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat  
(Barcelona)  
T +34 902 170 635  
www.geberit-aquaclean.es

**(FI) Geberit Oy**  
Tahkotie 1  
FI-01530 Vantaa  
P +358 9 867 8450  
www.geberit.fi

**(FR) Geberit France**  
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau  
FR-77215 Avon Cedex  
Téléphone 01 60 71 66 61  
T +33(0)825 801 603  
F +33(0)825 801 604  
www.geberit-aquaclean.fr

**(GB) Geberit Sales Ltd.**  
Geberit House  
Edgehill Drive  
Warwick  
CV34 6NH  
T (0)1926 516 800  
T (0)1926 516 809  
In Eire T +44 1622 717 811  
www.geberit-aquaclean.co.uk

**(HR) Predstavništvo Geberit**  
prodaja d.o.o. Ruše  
Samoborska cesta 218  
10090 Zagreb, HR  
T +385 1 3867 800  
F +385 1 3867 801  
www.geberit.hr

**(HU) Geberit Kft**  
1117 Budapest,  
Aliz utca 2.  
T +36 1 204 4187  
www.geberit.hu

**(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA**  
Via Gerre 4  
CH-6928 Manno  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
www.geberit-aquaclean.it

**(LU) Geberit Luxembourg**  
61, avenue de la Libération  
L-3850 Schifflange  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
www.geberit.lu

**(NL) Geberit B.V.**  
Fultonbaan 15  
3439 NE Nieuwegein  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
www.geberit-aquaclean.nl

**(NO) Geberit AS**  
Luhrtoppen 2  
N-1470 Lørenskog  
T +47 67 97 82 00  
www.geberit-aquaclean.no

**(PL) Geberit Sp. z o.o.**  
ul. Postępu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 843 06 96  
www.geberit-aquaclean.pl

**(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A**  
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A  
PT-1600-485 LISBOA  
www.geberit.pt

**(RO) Geberit International Sales AG**  
Splaiul Unirii, Nr. 86, Et. 3  
Sector 4, Bucharest  
T +40 21 330 30 80/81  
F +40 21 330 31 61  
www.geberit.ro

**(RS) Geberit - Predstavništvo za**  
Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru  
Vojvode Skopljanca 24  
SR-11000 Beograd  
T + 381 11 30 96 430  
F + 381 11 30 96 431  
www.geberit.rs

**(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“**  
Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж  
129110 Москва  
тел.: +7 495 783 83 30  
www.geberit.ru

**(SE) Geberit AB**  
Folketshusgatan 1  
Box 140  
295 22 Bromölla  
T +46 40 680 89 30  
www.geberit.se

**(SI) Geberit prodaja, d.o.o.**  
Bezena 55  
2342 Ruše  
T 01 586 22 00  
F 01 586 22 19  
www.geberit.si

**(SK) Geberit Slovensko s.r.o**  
Karadžičova 10  
821 08 Bratislava 2  
T +421 2 49 20 30 71  
www.geberit.sk

**(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. ti.**  
İçerenköy Mah. Engin Sok. No. 10,  
34752 Ataşehir-Ystanbul, Turkey  
T +90 216 340 82 73  
F +90 216 340 82 79  
www.geberit.com.tr

**(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.**  
6 Meadowview Lane,  
Meadowview Business Estate,  
Longmeadow,  
Linbro Park  
Johannesburg,  
South Africa  
T +27 11 444 5970  
F +27 11 444 5992  
www.geberit.co.za